

DUCEPPE

corps à corps !

de Gerald Moon



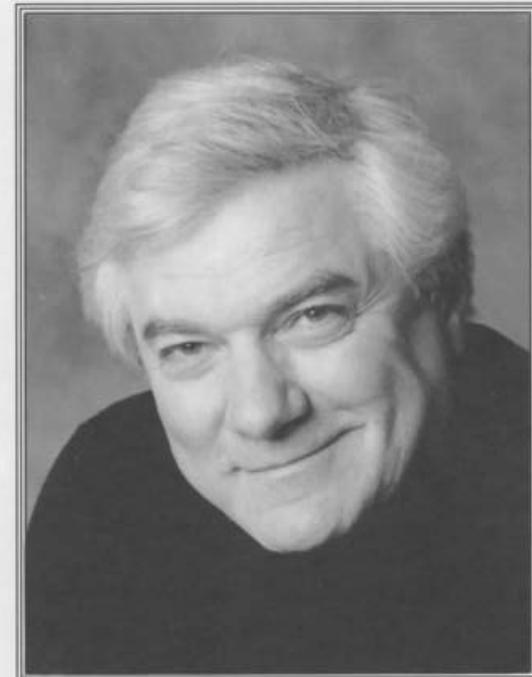


URGENCE CULTURE!

Pas de panique.
Sautez sur *La Presse* du samedi. Elle vous fera sortir.

Je pense donc je lis

La Presse



MONIQUE RICHARD

C'est avec un grand plaisir et un clin d'oeil amical qu'à l'occasion des Fêtes, je vous offre l'opportunité de voir **Corps à corps!** cette oeuvre de Gerald Moon universellement reconnue pour son originalité, son ingéniosité, son humour et sa grande intelligence.

Vous allez assister à un divertissement théâtral qui va vous faire du bien. Abandonnez-vous complètement et détendez-vous. Laissez Luc Guérin, Gilles Pelletier, Lénie Scoffié, Jean Deschênes et Benoit Paiement, sous la direction de Monique Duceppe, vous mener de surprise en surprise et de revirement en rebondissement. Laissez-les vous étonner, vous divertir, vous intriguer, vous surprendre et vous faire rire!

C'est la grâce que je vous souhaite.

Dumont



GEORGES LAOUN
OPTICIEN



*...a le théâtre
à l'oeil*

Helter Skelter, Momentum

4012, rue Saint-Denis
Coin Duluth
tél.: 844-1919

600 est, Jean-Talon
Métro Jean-Talon
tél.: 272-3816



Cabaret neiges noires.
Il va s'en dire

• EXAMEN DE LA VUE PAR OPTOMÉTRISTES •

Gerald Moon

Gerald Moon se fit connaître au début des années 80 sur les scènes de Londres en jouant, entre autres, le rôle d'Hérode dans *Jesus Christ Superstar*. Mais son plus grand succès fut sans contredit le rôle des jumeaux Farrant dans *Corps à corps!* (*Corpse*), pièce dont il est l'auteur.

Pièce fétiche, *Corps à corps!* occupe dans la carrière de Gerald Moon une place prépondérante. Crée en 1982 au New Hampshire, puis montée à Londres en 1984 et à Broadway en 1985, la pièce fut jouée en Autriche, en Israël, au Japon, au Danemark, en Yougoslavie, en Tchécoslovaquie, en Bulgarie, en Turquie, en Suède, en Allemagne et en Afrique du Sud, et a tenu l'affiche pendant seize mois à Sydney. À l'été 1993, Moon est allé diriger sa pièce en Israël et cet automne, il a répété l'exploit en Angleterre.

Acclamé à travers le monde entier pour la réussite extraordinaire de *Corps à corps!*, Gerald Moon a également écrit d'autres comédies dont *Deadly Manoeuvres*, *Comedy Business* et *Darling Alex*.



Monique Duceppe

Pour Monique Duceppe, l'année 1985 est véritablement un tournant de carrière. Après plusieurs années d'apprentissage et de travail assidu, elle accepte la mise en scène de **État civil: célibataire** de Wendy Wasserstein à la Compagnie Jean Duceppe et de **À cinquante ans, elle découvrait la mer** de Denise Chalem au Café de la Place. Le succès est immédiat: le public et les gens de théâtre reconnaissent en elle une metteure en scène de talent. Monique Duceppe a développé un style admirablement personnel qui confère à ses mises en scène une vitalité, une vérité, une authenticité et un dynamisme remarquables.

Après avoir monté avec une égale minutie et un égal succès des comédies comme **Haute Fidélité**, **Vice et Versa**, **Chacun son tour** et **Coup sur coup** du désopilant auteur anglais Ray Cooney, puis des comédies dramatiques comme **Chapitre deux... et Yonkers** de Neil Simon, Monique Duceppe a fait la preuve de l'étendue de son talent en faisant de **Folle à lier** de Tom Topor, **Fleurs d'acier** de John Harling et **Souvenirs** de Graham Reid des succès extraordinaires.

De 1986 à 1993, Monique Duceppe a donné au Théâtre du Chenal-du-Moine de Sorel ses spectacles les plus courus et les plus réussis. En plus des œuvres «classiques» du célèbre Ray Cooney, elle y a monté **L'Amuse-gueule** de Gérard Lauzier en 1987, **S.O.S. Pantalon** de Ray Galton et John Antrobus en 1989, **Le tutu qui tue** de John Bishop en 1990 et **Docteur malgré lui** de William Van Zandt et Jane Milmore en 1991.

De plus, de 1989 à 1993, elle a fait équipe tous les étés avec Michel Forget au Patriote de Sainte-Agathe où elle a mis en scène des pièces qui ont fait le bonheur des spectateurs: **Les Gaffeurs** de Van Zandt et Milmore, **Cré menteur** de Derek Benfield, **Le Valseur** de Norman Barach et Carroll Moore, **Décroche-moi la lune** de Lawrence Roman et **La Chance aux coureurs** de Benfield aussi.

Pendant l'été 1994, Monique Duceppe a assumé la mise en scène de **Y'a pas de fumée sans feu!** d'Anthony Marriott et Alistair Foot au Théâtre du-Chenal-du-Moine à Sorel, et également celle de **Chéri, le ciel t'attend** de Monk Ferris à la salle André-Mathieu à Laval.



FRANÇOIS BRUNELLE

Londres, 1936. Imaginez un jour de décembre terne, froid, humide et deux frères ennemis chargés de haine, de vengeance. Caïn et Abel à l'anglaise. Rupert et Lawrence Farrant ignorent ce que le destin a décidé pour eux. Journée fatidique! Ce sont en résumé les principaux éléments de cette comédie dramatique. Ajoutez un soupçon de folie, une pincée de puritanisme anglais, quelques épices: des clins d'œil à la tragédie, des idées de grandeur, un complexe de personnalités multiples et la gratification de la vengeance. C'est un petit aperçu pour réaliser l'ultime but: le crime parfait!

Pas très catholique tout ça, mais il en découle un vrai plaisir. Du moins, je vous le souhaite. Quant à moi, j'ai éprouvé une grande joie à travailler un texte amusant, ingénieux dans sa construction et surtout à diriger des acteurs brillants et généreux.

Bonne soirée

Monique Duceppe

Humour, police et morgue

Dans *Mr Arkadin*, Orson Welles fait dire à l'un de ses personnages: «On ne demande pas aux policiers d'être malins parce que les criminels sont encore plus bêtes qu'eux.»

Welles pensait sans aucun doute à la vie réelle, car il en va tout autrement dans l'univers palpitant de la littérature policière. Depuis la parution en 1827 du célèbre ouvrage de Thomas de Quincey, **De l'assassinat considéré comme un des beaux-arts**, les auteurs rivalisent d'adresse et d'astuce pour offrir au public des cerveaux criminels plus inventifs les uns que les autres, et des policiers de plus en plus perspicaces. Car, comme le dit de Quincey, «les gens commencent à voir que, dans l'exécution d'un beau crime, il y a autre chose que deux idiots (l'assassin et la victime), un couteau, une bourse et une allée obscure. Le dessein, la situation des acteurs, la lumière et l'ombre, la poésie, le sentiment, voilà les éléments qui paraissent indispensables à des essais de ce genre.»

Il est vrai qu'avec des auteurs comme Honoré de Balzac, Eugène Sue, Edgar Allan Poe, Charles Dickens, Émile Gaboriau, Arthur Conan Doyle, Maurice Leblanc, Agatha Christie, Gaston Leroux, Ellery Queen, Georges Simenon, William Faulkner, Boileau-Narcejac et Patricia Highsmith, pour ne nommer que ceux-là, le genre policier a conquis à la fois ses lettres de noblesse et un public considérable. Et le mot de Jacques Sternberg résume admirablement bien le défi majeur de la littérature policière: «Rien ne sert de tuer, il faut s'en sortir à point.» Autrement dit: il faut aspirer à commettre impunément le crime parfait. Il ne s'agit plus de tuer n'importe qui n'importe quand avec n'importe quoi! Il faut planifier, penser, imaginer, échafauder et exécuter sans bavure... sans se faire prendre bien entendu! Il faut donc réussir malgré un coefficient de difficulté très très élevé; il faut, c'est le cas de le dire, jouer avec le feu; il faut compliquer la chose, tendre vers la perfection, créer une mécanique sans défaut qui va laisser la police pantoise et le lecteur abasourdi de plaisir.

Mais... peut-on vraiment penser à tout? Fort heureusement pour l'amateur du genre: non! Heureusement car, autrement, où serait notre intérêt? C'est vrai! L'élément fondamental de l'œuvre policière réussie, c'est bien sûr le suspense: qui a pu commettre un

meurtre si merveilleusement prémedité? Comment l'assassin que nous connaissons va-t-il s'en sortir! Il y a en chacun de nous la part de l'ombre qui se prend de sympathie pour l'être humain traqué, fut-il un assassin, et la part de lumière qui nous pousse à souhaiter que justice soit faite et que le crime ne paie vraiment pas.

S'il existe beaucoup de façons d'accommoder le meurtre à la sauce tragique, les recettes pour le présenter farci d'humour ne sont pas moins nombreuses, comme le fait si justement remarquer Jacques Bergier. Et c'est là ce qui fait tout le charme, le talent et l'intelligence de Gerald Moon, l'auteur de **Corps à corps!** Moon, en effet, éprouve un plaisir diabolique à se jouer de nous, à nous lancer sur de fausses pistes, à nous enfermer dans des culs-de-sac, à multiplier les cadavres avec un brio digne de David Copperfield, à nous tendre des pièges avec l'habileté démoniaque d'un professeur Moriarty et à dénouer les impasses sous nos yeux avec la maestria d'un Houdini. Il s'amuse à déjouer toutes nos conclusions avec un humour qui tient de la jouissance intellectuelle: quel est le véritable mobile du crime: l'argent? la vengeance? la haine? la fidélité? Est-il possible que l'arme du crime soit la victime elle-même? Peut-on vraiment tuer plusieurs fois la même personne? Peut-on duper tout le temps tout le monde et son père? Quand la clé du mystère nous échappe constamment, quand le plan prémedité est sans faille, quand on a vraiment pensé à tout, quand on a exécuté le meurtre parfait, qu'est-ce qui peut encore aller mal? D'où va venir le grain de sable qui va faire s'enrayer la mécanique si parfaite? Moon vous le donne en mille!

Même les assassins qui ont de l'humour oublient parfois que le sort a de ces ironies! Pour notre plus grand plaisir!



corps à corps !

de Gerald Moon

Mise en scène de Monique Duceppe

Traduction de Benoit Girard

Distribution:

Lawrence et Rupert

Powell

Madame McGee

Hawkins

Un homme

Luc Guérin

Gilles Pelletier

Lénie Scoffié

Jean Deschênes

Benoit Paiement

Raymond Corriveau

François Barbeau

Anne Duceppe

Luc Prairie

Raymond Soly

Jean-François Gagnon

Normand Blais

Luc Prairie

Décor

Costumes

assisté de

Éclairages

Bande sonore

Chorégraphies de combat

Accessoires

Assistance à la mise en scène
et direction de plateau

Il y aura un entracte de 20 minutes.

La Compagnie Jean Duceppe remercie ses partenaires

CKAC 730

La Presse



10

Équipe de production:

Directeur de production

Directeur technique

Décor

chargé de projet
menuiserie

patine

Peinture du décor
assisté de

Costumes

coupe féminine
coupe masculine
confection

chapeaux

patine

Maquillages

Perruques

assistée de

Assistante au montage

Stagiaire

Attaché de presse

Affiche

Photos de production

Conception des vitrines

Yves Duceppe

Gilles Fontaine

Artefab Inc.

Serge Péladeau

Éric Barrette, Denis Bergeron, Pierre Bisaillon,
Martin Constantineau, Hélène Desbiens,
Eugène Dufresne, Christiane Durette, Martin Giguère,
Michelle Girard, Christian Lescop, Bertin Michaud,
Laurence Poulin, Jean-Claude Richard,
Robert Rivard, Martin Roberge

Martine Leblanc

Gilles Desmarais

Jean Dufresne et Gérald Germain

Christine Neuss

Vincent Pastena et Charlotte Veillette

Nathalie Bouchard, Nicole Marquis, Louise Mendez,
Bruno Morin, Christine Nadeau

Julienne Aras

Sylvie Chaput

Jean Bégin

Rachel Tremblay

Claude Trudel

Sophie Rocheleau

Nancy Leduc

Jean-François Limoges

Mieczyslaw Górowski

André Panneton

Raymond Corriveau et Christiane Michaud

Équipe de scène:

Chef machiniste

Serge Lacasse

Électricien

Daniel Desjardins

Sonorisateur

Raymond Soly

Accessoiriste

John Robindaine

Habilleur

Pierrette Charron

Nous remercions de leur collaboration:

Labelle Fourrures

Théâtre du Rideau Vert

Appareils d'écoute disponibles au vestiaire du Théâtre Jean-Duceppe

La Compagnie Jean Duceppe est membre de Théâtres Associés Inc.



Revue-Théâtre

Saison 1994-1995 Décembre 1994 - No 3 Publiée 5 fois l'an

Rédaction:

Michel Dumont

Conception graphique:

Caféine graphisme

Photos de production:

André Panneton

Imprimerie:

B & L Litho (1986) Inc.

Publicité:

Lisa Paquet (842-8194)

11

Restaurant Le Piémontais

Cuisine italienne et française

861-8122

1145 A De Bullion, Montréal

Du lundi au vendredi de 11 h. à 24 h.

Samedi de 17 h. à 24 h. Dimanche: fermé

Un rendez-vous avant comme après... le spectacle!



COMPTABLES AGRÉÉS
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

Nous sommes présents
dans plus de 70 villes
au Québec, en Ontario et en Europe.



RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ
Société en nom collectif
LA FORCE DU CONSEIL

Vézina, Dufault

Assurances et services financiers

Vézina, Dufault inc.

Assurances générales

Vézina, Dufault et associés inc.

Assurances collectives

4374, Pierre-de-Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6

Télécopie : (514) 253-4453, Téléphone : (514) 253-5221

HENRIK IBSEN

Une maison de poupee

MISE EN SCÈNE : FRANÇOIS BARBEAU

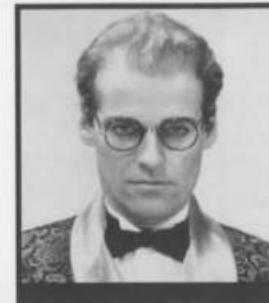
Monique Spaziani, Henri Chassé, Benoit Girard,
Françoise Graton, Denis Roy, Danielle Lépine, Véronique Pinette



THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

DU 17 JANVIER
AU 11 FÉVRIER 1995

RÉSERVATIONS :
844-1793



Nom
Guérin Luc

Profession
comédien



Alias

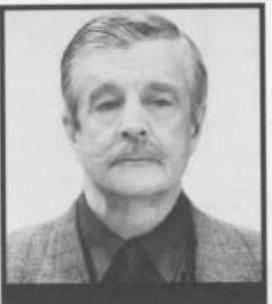
Louis Brodeur dans *Denise aujourd'hui* de Denise Filatrault, Monsieur Villeneuve dans *Bibi et Geneviève* au Canal Famille, Marcel dans *L'Arche de Zoé* de Jean Barbeau à Radio-Canada, Gédéon Bernard dans *L'Affaire de la veuve Chapdelaine* de Jacques Jacob dans la série *Les Grands Procès*, Roger dans *La Chance aux coureurs* de Derek Bendfield, François dans *Le dîner de cons* de Francis Weber, Gremio dans *La Mégère apprivoisée* de Shakespeare, Marco dans *Les Archanges* de Dario Fo, Sylvestre dans *Les Fourberies de Scapin* de Molière, Jos Bleau dans *Haute Fidélité* de Ray Cooney, Stan dans *Bonjour Broadway!* de Neil Simon, Allan dans *Joue-le pour moi Sam* de Woody Allen et Paul Marion dans *Les Anges dans nos campagnes* d'Alan Ayckbourn.

Talent particulier

Caméléon: aptitude absolument phénoménale au déguisement ainsi qu'au mimétisme intégral. Peut adopter rapidement et avec une précision exceptionnelle les personnalités les plus diverses; voir à ce sujet les séries *CTYVON*, *Winnebago*, *Samedi PM*, *Le Club des 100 watts*, le fameux *Bye Bye 92* à Radio-Canada et, finalement, les pièces *Chacun son tour* de Ray Cooney et *Corps à corps!* de Gerald Moon où, sous la direction de Monique Duceppe, il s'adonne à son vice et joue simultanément plusieurs personnages à la fois!!!

Recherché

Très activement recherché par tous les metteurs en scène pour sa bonne humeur, son sens de la camaraderie, son professionnalisme intègre, son jeu intelligent, nuancé et subtil, sa drôlerie et son sens inné de l'humour, du rythme et du «timing»! Ses admirateurs inconditionnels pourront le voir au cinéma dès le 7 avril 1995 dans *Angelo, Fredo et Roméo*.



Nom
Pelletier Gilles

Profession
comédien



Fondateur avec Françoise Graton et Georges Groulx de la Nouvelle Compagnie théâtrale
Directeur artistique de ladite compagnie de théâtre jusqu'en 1982
Fut vice-président de l'Union des Artistes
Fut président de la Fédération des auteurs et artistes du Canada

Mérite

Officier de l'Ordre du Canada
Officier de l'Ordre du Québec
Médaillé par le lieutenant-gouverneur
Prix Victor-Morin

Alias

Parmi les diverses identités empruntées, citons les plus célèbres: Joseph dans *Un simple soldat* de Marcel Dubé, le capitaine Aubert dans *Cap-aux-sorcières* de Guy Dufresne, Xavier Galarneau dans *L'Héritage* de Victor-Lévy Beaulieu, Benjamin Thompson dans *Sous un ciel variable* d'Anne Boyer et Michel D'Astous, Vania dans *Oncle Vania* de Tchekhov, Gapi dans *Gapi* d'Antonine Maillet, Denis Boucher dans *La famille Plouffe* de Roger Lemelin, Cyrano dans *Cyrano de Bergerac* d'Edmond Rostand, Don Juan dans *Don Juan* de Molière, Jules César dans la pièce de Shakespeare, Léopold dans *À toi pour toujours ta Marie-Lou* de Michel Tremblay, Solomon dans *Le Prix* d'Arthur Miller, Aslaksen dans *L'ennemi du peuple* d'Ibsen et Monsieur de Sotenville dans *George Dandin* de Molière.

Pour références et accointances

Alfred Hitchcock, Otto Preminger, Pirandello, Dostoïevski, Racine, Musset, Bernanos, Sophocle, Claudel, Pagnol, Agatha Christie, Bernard Shaw, Guitry, Pinter, Félix-Antoine Savard, Ben Jonson, etc. etc.

Recherché

Au théâtre, à la télévision et au cinéma pour son immense talent, sa force, sa sensibilité, son amour du métier et son inépuisable énergie.



Nom
Scoffié Lénie

Profession
comédienne



Speakerine à la pige au Liban
Animatrice de programmes musicaux à Radio-Liban et au relai de l'ORTF de Beyrouth
Comédienne au théâtre radiophonique de Radio Monte-Carlo

Aliases

Dans la pure tradition des Agatha Christie, Dorothy Sayers et Patricia Highsmith, Lénie Scoffié a créé plusieurs personnages caractéristiques des multiples facettes de sa personnalité: la baronne dans *La Dame de chez Maxim* de Georges Feydeau, Madame Gray dans *Le Canard à l'orange* de William Douglas Home, Nanine dans *La Dame aux camélias* d'Alexandre Dumas, Assunta dans *À cinquante ans, elle découvrait la mer* de Denise Chalem, Rosa dans *Ce soir on danse* de Richard Harris, la nourrice dans *Roméo et Juliette* de Shakespeare, Signora Sostrata dans *La Mandragore* de Jean-Pierre Ronfard, Claudine dans *Marius et Fanny* de Marcel Pagnol et Madame McGee dans *Corps à corps!* de Gerald Moon.

Références et accointances

Les personnalités suivantes peuvent témoigner des qualités exceptionnelles de la comédienne en question: Daniel Roussel, Paul Buissonneau, Monique Duceppe, François Barbeau, Guillermo de Andrea, Jacques Rossi, Denise Filiault, Jean-Louis Roux, Danielle J. Suissa et Olivier Reichenbach.

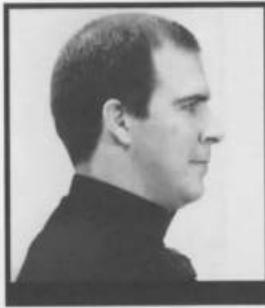
Recherchée

Il est évident à la lecture du dossier que cette comédienne est unique et extraordinaire. Elle est principalement recherchée pour sa verve, sa truculence, son énergie vitale fascinante, sa générosité et son brio. Récidiviste impénitente, Madame Scoffié est à elle seule un feu d'artifice d'une rare intensité.



Nom
Deschênes Jean

Profession
comédien



Auteur

Directeur et copropriétaire du Théâtre des Marguerites de décembre 1988 à novembre 1994

Membre de la Ligue Nationale d'Improvisation de 1981 à 1983

Alias

C'est en 1979 que s'ouvre le dossier «télévision» de Jean Deschênes avec le rôle d'Éric Belval dans *Terre Humaine* de Mia Riddez-Morisset. Puis, jusqu'en 1994, l'acteur empruntera la personnalité de nombreux personnages: le contremaître Boucher dans *Le temps d'une paix* de Pierre Gauvreau, le fameux Paul Couture de la série *Lance et compte* de Réjean Tremblay, Honoré Mercier dans *Desjardins: la vie d'un homme, l'histoire d'un peuple* de Robert Malenfant, Eugène Lafrenière dans *Au nom du père et du fils* de Robert Gauthier, Jean Duceppe dans *René Lévesque* d'Annik et Clément Perron, l'avocat Larose dans *Scoop* de Fabienne Larouche et Réjean Tremblay et Robert Héroux dans *À nous deux* de Louise Pelletier.

Pour le fichier «théâtre», voir sa participation à *Juliette et ses hommes* de Sam Havens, *L'homme Éléphant* de Bernard Pomerance, *Les Sunshine Boys* de Neil Simon, *La mort d'un commis voyageur* d'Arthur Miller, *Un Village de fous* de Neil Simon, *Charbonneau et le Chef* de John Thomas McDonough, *Des souris et des hommes* de John Steinbeck, *Vice et Versa* de Ray Cooney, *Vu du pont* d'Arthur Miller et *Chéri, le ciel t'attend* de Monk Ferris.

Recherché

Pour son tempérament fougueux de comédien, sa présence scénique et sa générosité naturelle. Jean Deschênes travaille en ce moment à des projets d'écriture: un autre dossier qu'il faudra ouvrir bientôt... L'enquête se poursuit.



MONIQUE RICHARD

~ Bientôt à l'affiche ~

Du 15 février au 25 mars 1995

Soudain l'été dernier

de Tennessee Williams
Mise en scène de René Richard Cyr
Traduction de René Gingras

Avec

Sylvie Drapeau, Andrée Lachapelle, Frédérique Collin, Normand D'Amour, Jasmine Dubé, François Longpré et Michelle Rossignol

Cette pièce sera présentée en tournée du 31 mars au 21 mai 1995.

Du 5 avril au 13 mai 1995

Le Sea Horse

d'Edward J. Moore

Mise en scène d'André Brassard
Traduction de Michel Dumont et Marc Grégoire

Avec

Francine Ruel et Gilles Renaud



MONIQUE RICHARD

RÉSERVATIONS: 842-2112/790-1245

CERTIFICATS-CADEAUX: 842-8194



MICHEL GAGNÉ

C'est le 25 octobre dernier qu'avait lieu le tirage d'un voyage pour deux personnes à Paris offert par Air Canada et Vacances Air Canada. Le hasard a favorisé Madame Claire Verreault qui occupe le fauteuil N-2, le jeudi de la semaine E. Sur la photo, notre gagnante et son conjoint, Monsieur Jacques Brouillet, sont entourés de Madame Carole Larocque de Vacances Air Canada, Monsieur Normand Cadieux d'Air Canada, Monsieur Michel Dumont et Madame Louise Duceppe. Toutes nos félicitations et bon voyage!



La Fondation Jean Duceppe

Nous désirons remercier de leur généreuse contribution à la campagne de souscription 1993-1994, les personnes et entreprises suivantes:

PRÉSIDENT D'HONNEUR

M. Louis A. Tanguay

Président Bell Québec

COMMANDITAIRES DE SOIRÉE THÉÂTRE

Bell Québec

Hydro-Québec

Le Mouvement des caisses Desjardins

Raymond, Chabot, Martin, Paré

La Brasserie Labatt Limitée

ISM Société de gestion des systèmes d'information

Pratt & Whitney Canada Inc.

PATRONS D'HONNEUR

M. Paul-Émile Beaulne

Vice-président exécutif
Radiomutuel

M. Alain Bolduc

Vice-président affaires publiques
La Brasserie Labatt Limitée

M. Richard Corso

Vice-président
Canderel limitée

M. Michel Dumont

Les productions Noémie Inc.

M. Alain Dumouchel

Vice-président, développement des affaires
Groupe LGS Inc.

M. Jacques R. Gagnon

Vice-président et directeur des Relations publiques
Société d'électrolyse et de chimie
Alcan Ltée

M. Alvin Haché

Directeur de succursale, Montréal
Zurich Canada

M. Michel Lamontagne

Directeur, affaires corporatives
Groupe pharmaceutique
Bristol-Myers Squibb

M. Michel Lapensée

Artiste-peintre/portraitiste

M. Jacques Laurent, c.r.

Guy & Gilbert, avocats

M. Yvon Marcoux

Vice-président exécutif, administration
Provigo

M. Denis Mercier

Vice-président, Québec
Northern Telecom Canada limitée

M. Remo Pompeo

Restaurant Le Piémontais

M. Bruno Riverin

Président et chef de la direction
Investissement Desjardins

M. Jean-Guy St-Pierre

Président
Les Équipements Jean-Guy St-Pierre Ltée
(Minolta)

M. Louis A. Tanguay

Président
Bell Québec

ABB

Banque Nationale du Canada
Bombardier Inc.

Les Boutiques San Francisco Inc.

Chubb du Canada Compagnie d'Assurance
Hewlett-Packard Canada Ltée

Hydro-Québec

Pharmaprix

Power Corporation du Canada

Téléglobe Canada Inc.

DUCEPPE

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE INC.

- * Présidente: Louise Duceppe
- * Vice-président exécutif: Michel Dumont
- * Vice-présidente: Monique Duceppe
- * Secrétaire-trésorière: Lucille Renaud

Les administrateurs et administratrices

- Carol Boivin Cantel
- Jean-René Gagnon
- Gervais, Gagnon & Associés Inc.
- Pierre Gariépy Guy & Gilbert
- Benoit Girard comédien
- Claire Léger Les Rotisseries St-Hubert Ltée
- Raymond Paquin Conseil des communautés culturelles et de l'immigration du Québec
- Béatrice Picard comédienne
- Gilles Roch Hôpital St-Luc
- *membres du Comité exécutif

L'ÉQUIPE DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

- Directrice générale Louise Duceppe
- Directeur artistique Michel Dumont
- Directrice administrative Lucille Renaud
- Directeur de production Yves Duceppe
- Directeur technique Gilles Fontaine
- Attaché de presse Jean-François Limoges
- Production Normand Blais, Anne Duceppe, Monique Duceppe et Luc Prairie
- Administration Lisa Paquet, Josée Prairie et Francine Senay
- Secrétariat Pauline Lavertu et Ginette Leroux
- Réceptionniste Nicole Trépanier
- Responsable de l'abonnement Monique Brunelle
- Vérificateur Gabriel Groulx
- associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré
- Conseiller juridique Pierre Gariépy
- associé de Guy & Gilbert

LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE EST SUBVENTIONNÉE PAR:



LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE

Président: Carol Boivin

Cantel

Vice-président: Pierre Jean

Les Constructions Albert Jean Ltée

Trésoirière Lucille Renaud

Compagnie Jean Duceppe Inc.

Secrétaire Louise Duceppe

Compagnie Jean Duceppe Inc.

Les administrateurs et administratrices

- Yvon Brisson Guy & Gilbert
- Georges Courteau ISM Société de gestion des systèmes d'information
- Michel Dumont Compagnie Jean Duceppe Inc.
- Jacques Gagnon Alcan Aluminum Limitée
- Jean-René Gagnon Gervais, Gagnon & Associés Inc.
- Michel Lamontagne Groupe pharmaceutique Bristol-Myers Squibb
- Yvon Marcoux Provigo
- Raymond Paquin Conseil des communautés culturelles et de l'immigration du Québec
- Jean-Guy St-Pierre Les Équipements Jean-Guy St-Pierre Ltée (Minolta)
- Jacques Vézina Vézina, Dufault Inc.

Coordonnatrice de la Fondation
Manon Bellemare

LA FONDATION JEAN DUCEPPE REMERCIÉ LES ENTREPRISES SUIVANTES DE LEUR GÉNÉREUSE CONTRIBUTION AUX SOIRÉES COMMANDITES DE LA SAISON 1993-1994:

Banque Nationale du Canada
Bombardier Inc.

Cantel

ISM Société de gestion des systèmes d'information
Pratt & Whitney Canada Inc.

LA COMPAGNIE JOUET DU SUPPORT FINANCIER DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE ET DES ENTREPRISES SUIVANTES:

La Presse et CKAC, partenaires pour la présentation des cinq pièces de la saison, ainsi que

Georges Laoun
Restaurant Le Piémontais
Raymond, Chabot, Martin, Paré
Vézina, Dufault Inc.

**BIENVENUE
DANS LE
NOUVEAU
MONDE DE
LA RADIO**

CKAC 730
RADIO MÉDIA